

ANNAM LỊCH SỰ HÃY NÊN JOB

Về vân-dé báo cù
Dân biếu

Tờ thông tư của Bộ Lại ngày
30 tháng 8 nhuận năm Bảo
Đại thứ 8 (22 Juillet 1933),
cho các quan Tỉnh, phủ, đạo
và thị trấn thời cơ đặc biệt
chiếu theo điều thứ 5 tiết cuối cùng
trong Dự số 45 ngày 3 Juillet 1933

Chi năm nay theo trưởng hợp đặc biệt
và trái với thời 14 trong Nghị định số 1,
nhưng cách làm báo cù định theo kỳ
hạn sau này:

1. - Lãm danh sách báo cù cho đến
ngày 5 Aout (xem điều thứ 8 và 6 trong
Dự số 45, điều thứ 1 trong nghị
định chiếu nghị về các cách báo cù chiếu
theo điều thứ 18 trong Dự số 45).

2. - Yết thi những danh sách ấy ở
các lảng từ 5 đến 15 Aout. (xem điều thứ 8 trong
nghị định báo cù).

3. - Trích ý những danh sách ấy ở
các lảng từ 5 đến 15 Aout. (xem điều thứ 8
trong nghị định báo cù).

4. - Ký hẹn các công dعا đưa xin
trước tên vào danh sách báo cù và trả
tên không được báo cù đến ngày 15 Aout
để (xem điều thứ 7 trong nghị định
báo cù).

5. - Ký hẹn các quan linh thường dân
quý trú và nhà cát mày cá đơn ký
dến 20 Aout để (xem điều thứ 9 trong
nghị định báo cù, và điều thứ 14 tiết
danh trong Dự số 45).

6. - Ký hẹn các công dưa đơn ký
gởi về Bộ Lại đến ngày 30 Aout để
(xem điều thứ 10 trong nghị định báo cù).

7. - Ngày báo cù tên thứ hai, nếu có
không phai tên nữa, ngày thứ nhất
trong tháng tháng đến ngày 30 Aout
(xem điều thứ 14 trong nghị định báo cù).

8. - Ngày báo cù tên tháng đến ngày
12 trong nghị định báo cù.

9. - Ngày báo cù, ngày thứ nhất
trong tháng tháng đến ngày 24 Septembre
(xem điều thứ 16 trong nghị
định báo cù).

10. - Ngày báo cù tên thứ hai, nếu có
không phai tên nữa, ngày thứ nhất
trong tháng tháng đến ngày 10 Octobre
để (xem điều thứ 16 trong nghị
định báo cù).

11. - Thủ định những kiện cáo về
khoản báo cù do quan linh thường dân
quý trú và nhà cát mày cá đến ngày 10 Octobre
để, và bộ Lại thương đồng quan Khâm
sứ đại thần chung tham đến ngày 10 Octobre
để (xem điều thứ 16 trong nghị
định báo cù).

12. - Những người được báo cù do
quan linh thường dân bộ Lại thường đồng
quan Khâm sứ đại thần chung tham đến ngày 10 Octobre
để, và bộ Lại thương đồng quan Khâm
sứ đại thần chung tham đến ngày 10 Octobre
để (xem điều thứ 16 trong nghị
định báo cù).

13. - Triệu tập viễn Dân biểu Nhập kỳ
định sau:

Vậy qui linh sú chiếu theo kỳ hạn
trên ấy định chỉ viết rõ công việc báo cù
sau này mà thi hành.

Quý nhận bộ-vụ

Quan Thị lang bộ Lại

Giám-sát-Hội

Muốn phòng bệnh tật trong
mùa nắng

Phải có luân trong nhà
một lợ

Dầu Linh-Bùu
của nhà VÂN-HÓA
Số : 0805 - 0810 - 0822
Máu : 0815 một ve

◎
Muốn tóc mượt và mịn
dùng

Brillantine Ván-Hoa
◎
Muốn tránh khói rôm, oily
dùng

Phan trè con
VÂN-HÓA
BÀ RA THÈM :

Creme Ván-Hoa

Dầu Sinh-phát

Tờ phiên vé việc tình giàm các lè té

Huế, ngày 26 tháng 5 nhuận
năm Bảo-Đại 8.
(Le 26 Juillet 1933)

Là-Nghi Bộ thân đáng kính

Táu :

Về việc lè té là thuộc về quan chánh,

chính thức hành văn chém với thời

ngày, zoom trong sách và đà bao, thiệt kỵ

kích thành lèm gốc, kinh Dịch nói: «đèn

lèm chết ngọn, bết như lèm lèm chí theo

tín (廢之最牛 不足西見之論序)

nǎm kia tuy giết trâu mà không bàng nǎm

nhưng lè hổ mà theo thời là hổ.

Kinh tho nói: «Thần và thường huyong,

vũ vũ thành thành (無常享享子充)

thần thành không nhất định huyong chỗ

nǎm, bể chờ nǎm có lèng thành thời huyong

mà thời. Kinh-kết có cù: «Bé ty

ty quán đì vắng, ngô hét đì quang chí hí

(猶自然惟以往昔不欲前之矣)

lè dàu lèu mà thành kinh đà phải lè

nhìn, thời ngài cũng không muốn coi nǎm

T. D.

Chuẩn y cho thi hành ngay,

Khoa-thết.

đem và tu tiêm. Làng phi cửa sổng vô ict
và các vị Phi, Tân môi Triệu, thường
nǎm nǎm hợp lè một lè là phi, khâm

(Còn nữa)

Nay phung cần tłuż

Thieu : Thái-vân-Toán

Hương-Dà

Nguyễn-Hàm

Phung Chén Phé:

Chuẩn y cho thi hành ngay.

Khoa-thết.

Báo mới

Bản báo vừa mới nhận được số
1 của tạp chí Hậu giang & Cửu
nhiệm (Cửu-tố) do ông Nguyễn-Hàm

Dân-lâm chủ nhiệm.

Xin có lời chào mừng bạn đồng
nghệp.

T. D.

Trường GIA-LONG 13 M. G. BAILET quân đội có phép mờ dà các час TIM
hoc. Cao-dâng Tiêu-học và Trang-hoc, day dàe lée lop đồng án đến lop

thi-Ti-lai.

Có chán trong Hội-dòng Tu-Vân Họp-chinh Đóng-Pháp.

Vi-có công trong việc học nǎm 1931 đã được bằng khen

của Chính-phủ Đại-Đip.

Là trường có đà thà lợc vũng vàng, tông trai dǎn bón nǎm nay.

Là trường tu tốt nhất, đặng dàn nhất và tu nhất Huế.

Là trường có học sinh thi đà nhiều nhất. Kỷ thi Tú-tài vừa rồi trong mươi

hai người đì thi, 6 người được yết vấn đáp, 1 người đì hán. (biết bạng).

Ở các lớp học thi có trái lợt lợt như các trường công. Ải cảng đít rông bao nhiêu các

giáo-sư tối nhất (không kể các giáo-sư ngay mà nhà nước điều độ cả trường GIA-LONG-

Vì kinh-đè khùng hoảng, nhà truong mien bat dà học sinh một phần tì

học, nên sinh học phi nǎm sau này:

Năm thứ nhất: 4p.50 một tháng chứ không phải 4p.50

Năm thứ nhì: 4p.50

Năm thứ ba: 4p.50

Năm thứ tư: 4p.50

BÁI TÀI: từ 8p.00 đến 10p.00 chứ không phải 12p.00

Trong các lớp Cao-dâng Tiêu-hoc có dạy thêm cả tiếng Anhais:

học không mất tiền.

Tiền kia đà cần lợt lợt cho những đòng một tháng.

Ngày thứ hai 11 Septembre sẽ khai giảng. Đến học tinh nảm tháng.

Ấi muôn khái thè-lí xin viss thi lại trường Gia-Long 25 Juillet Blanc Namol,

nha trường sẽ gửi biếu ngày một quản khái thè-lí có tranh ảnh.

Hỏi các phụ-huynh học-sinh

Tù khi người Pháp sang giao gióng hat vàn minh & xô này thi các Ngài

biểu ngay nǎm Âu-hoc là cù, nǎm kò gửi con sang Pháp, người Úm trường

cho con học, mục đích mong mua cho con em thông duyết thành tài. Song cũng

nhiều người bất minh, vì gửi con đà nǎm có nhiều điều bất lâm mà tìm nui học

đèng dàn nhiều nỗi khóc khai, nǎm ống LEURRET, cù-chân khoa ván-chuong-

trict-hoc, nguyên-chân sô Cao-tố Toán-quyền Đóng-Pháp, khi đì dàn-thay-bi

& các tỉnh trong Nam nǎm 1925

đi đò mò môi trường rất to à Hanoi đà tóm cái tài giáo-bản trong không

hở hai muôn nǎm gửi báu Phap mà đà luyện cho con em Việt-Nam. Trường

nhà là Lycéum Libre HÔNG-BÀNG tuy môi mỏm nǎm học mới rồi đì đà

soi hai nghĩa họa-nhà: xác Tàu, xác Nhật, xác Tây, Ali-ao, Cao-màu, Xim-ia,

Xa-đô, Trung-Nam, Bắc, bá kỵ đì học, kí thi bằng tay, người đì bàng

bản xã. Số báu-dâng đòng như thà là vì đà truon đà giò mới có trường tr

thu học này đì tuu trường có tiếng Pháp.

Trường đà giao-han, truong ra đà miết phô (Jules Ferry, Cathédrale,

Lambiot) trong một khu đất rộng hơn một vạn vuông vuông có sìn chor mít mít,

cây cối am-tâm, đà chò che loria học sinh đà ô ngay trong trường, tiền đà

đò khòi khong tinh đit.

N. B. - Ai muôn đà có công điều-không đà ô trinh ảnh thi viết th |o, đà:

Monsieur le Directeur du Lycéum Libre HÔNG-BÀNG - HANOI

Nhà-học 1933 đà bắt đầu vào ngày 10 Septembre hòi 7 giờ sáng

Lop nghì hòi bắt đầu từ 26 Juillet đà 20 Aout 1933

Nhè hóa nặng

Những em trè mít mặt béo bode, tì

cười li nói, họng to đìrem, da thịt xanh

đen, tui tinh-hanh, đà ngón rón

đi nhón, đà lèm khòm trước

nhép khòm

khòm khòm, đà khòm khòm

khòm khòm, khòm

Sữa
NESTLÉ
HIỆU CON CHIM
SỨC KHỎE CỦA TRẺ CON
NHIỀU CHẤT BỘ



Bao thầu cho Chính - phủ Pháp

Học quyền bán cho các nhà thương, các nhà hàn
sinh và các nhà thương binh...v.v....
ở Trung-Kỳ, Bắc-Kỳ và Cao-Mèn

đã từ lâu năm và cả năm 1933 nữa.

THÁNG NHỎ 3 TUỔI

MẠNH MẼ LÀ THƯỞNG

Em nhỏ Lê-van-Phat năm nay
được ba tuổi, mập mạp mạnh mẽ
lành. Hồi nó mới hai tuổi, ai cũng
tưởng nó phải chát non, cha mẹ nó
hết sức buồn, vì nó có gác ban hay
nồng lanh, dù mồ hôi tráng, từ từ,
buồn bả làm, một tháng sau không
biết mấy lần, hè ăn đã tráng thì
chứng ban tái lại. Bịt nó làm khổ
cho cha mẹ nó vô cùng. May nhờ
cô người diêm chỉ, cha mẹ nó mua
cô ba gói thuốc Chi-Linh-Tán
cho nó uống, đến nay tuyệt gốc ban,
hết nồng lanh nữa. Hết bình, nói
ai càng mập thêm, mạnh mẽ lại
thường. Thuốc Chi-linh-tan này
gia truyền bùn mặn đời, cứa được
không biết bao trả con mang bình.
Nhà bao chế cài nhòi một thứ thuốc
nay, làm nên sự nghiệp. Tôi vi
được nghe muôn ngàn người khen
khen là thần dược, nên nói nỗi xin
làm đại lý độc quyền phò thông thuốc
này khắp cả Đông-Pháp. Số bay của
nhóp, làm nên sự nghiệp. Tôi vi
được nghe muôn ngàn người khen
khen là thần dược, nên nói nỗi xin
làm đại lý độc quyền phò thông thuốc
này khắp cả Đông-Pháp. Số bay của
nhóp, làm nên sự nghiệp. Tôi vi

Có bón nồi mỳ chỗ bao dense.
Khuyễn đ tp. Mua sỉ hué hàng 30%
do nói : VIEN-DE

11. quai de la Suse — Hué
Hàng nói:
M. NGUYỄN-VÂN-PHÓ
Boite postale n° 63 — Saigon
Giá mỗi gói 0\$12

A VENDRE

Une propriété sise à Binh-Thai, près
du pont de Camlé (Quangnam) —
Jardin et terrain de culture de 4500m2
planté d'arbres de rapport avec élégante
maison d'habitation, construite en 1928. Style annamite, partie élégante et partie rez-de-chaussee, 3 corps de
bâtiments.
S'adresser à Mr. J. CUENIN à TOURANE

Bao minh, phong dai nên dùng
HOA - GIẢI - THỦY
của VĨNH-HƯNG-TƯỜNG
Mỗi lọ 0\$20

GỐP GIÓ THÀNH BẢO

Theo cuộc buôn bán là phải giao
nhặt hàng đồng xu đồng bạc tròn
lộn, vảy mèo mao tôm phết chờ, cồn
nhu không mướn kiêm tiền thì không
sao được, vì dù một việc biến biện
mà coi sơ, bảy giờ dày, người ta
đang bán ngelin trong Việt-Thái, vậy
mà mìn ông buôn bảo ở xa gần lại
không thưa nhíp này si tri Việt-
Thái về bán, hoặc thường nghĩ làm
Đại-ly, có phải là mìn lụ bò qua
một nhíp kiêm tiền mao không, vì
nghe ai ai cũng nói: M. PHẠM-
HẠ-HƯNG 36 Sabourin Saigon
chỗ chế-tạo trà Việt-Thái cho huê
bồng nhiều, thè lệ dà, mà thè trà
Việt-Thái lại là trà thơm ngọt nồng
mát, mao tiêu dè ngọt, bò khoẻ linh
thè thân hè, có nhà nước thi
nghiêm, có cầu chưởng tại lò.

Bán giá rẻ hơn hèt
các tiệm tơ lụa ở
TRUNG-KỲ

Tại vi: Tiệm BOMBAY mới

AU - BON - MARCHÉ

115 Rue Paul-Bert, Giây nói số 73 - HUÉ
Boden và đặt các thứ hàng to lụa ở các
tiệm mây đặt lụa trong cái Bông-Pháp
nhóp kín vào nhau cũng có vẻ hàng mới lạ,
còn bún sủi bún Lá.

Nói lớn là một tiệm tơ lụa đủ các nước
để bún sủi bún Lá là nhất TRUNG-KỲ.

Thuốc ghê, thuốc ngứa lở
của VĨNH-HƯNG-TƯỜNG — Vinh
hag có tiếng

Mỗi hộp 0\$10

thoát nghe mít tiếng « rầm »
rung động cả trời đất, hình như
trầm ngâm tiếng sấm động nở một
lưới, cái con vang dội ghê gớm,
nghe phai ròn ờ. Át-tử hoảng hốt
hỏi rằng :

Cái gi vông ? cái gi vông ?
Bản-Thuyên vội đứng dậy thi bá
mẹ cũng bị tiếng « rầm » át đánh
hết dập với kêu Át-tử :

— Cái gi ráy con ? con ?
— Vặng, con đây mẹ ạ.
— Con không thèm ngồi cửa sổ
có bóng đèn đặc đăc sao ?

Át-tử dập đầu cửa sổ thi thòi
đèn được kéo dông như ban ngày,
mà những tiếng kêu là mắng chửi
cũng xon xao rầm lên. Càng trong
lát đó, nghe tiếng chuông tiếng lồng
một trật vang lồng, hình như cái bồ
đá kia đã bị thần thằng Bô xô ngô !

Bản-Thuyên lắc át, lật đật cởi

bộ đồ lót ra, lì chun trần, áo cụt
lót, quần xán đèn háng, bão Át-tử
r้อง :

— Mình ảm trống nom mẹ cho,
tôi phải đi sang bên trường học đây.

PHÁP

Phân đội Nội-các Daladier
hàng 17 Avril, — Lời ngời quắc
giá của các giáo viên thuộc dâng
về Hội (90.000-hội viên) phân đội
Nội-các Daladier. Nhiều diễn giả
công kích ông Daladier rất kịch liệt.

Vì sau lòng thù kỷ đã khởi động

giáo thiệp với chính phủ và nghĩ
việc nấu giờ đồng hồ trong ngày
ngày nghỉ vien ném lại. Một bài vien
tuyên bố rằng: « Cuộc biến tình lý

sẽ làm cho Nội-các Daladier đỡ.

Bá-công, ở Strasbourg

Strasbourg, 2 Aout. — Nhiều
người làm việc và sở xe dien bắt
công để tỏ tình với họ làm nhà để
bảo công từ mấy tuần nay.

Strasbourg, 3 Aout. — Theo sau

cuộc công, có n' lều

xung đột khai quan bô.

Nhiều xe hôi bị

đập, ném đá, ném

vào nhà

nhà quan bô.

Nhiều nhà hàng đóng

cửa. Nhiều cảnh binh bị thương.

Nhiều giảng viên cũng sán bị bắt.

Strasbourg, 2 Aout. —

— Theo sau

cuộc công,

đã có n' lều

xung đột khai quan bô.

Nhiều xe hôi bị

đập, ném đá, ném

vào nhà

nhà quan bô.

Nhiều nhà hàng đóng

cửa. Nhiều cảnh binh bị thương.

Nhiều giảng viên cũng sán bị bắt.

Strasbourg, 2 Aout. —

— Theo sau

cuộc công,

đã có n' lều

xung đột khai quan bô.

Nhiều xe hôi bị

đập, ném đá, ném

vào nhà

nhà quan bô.

Nhiều nhà hàng đóng

cửa. Nhiều cảnh binh bị thương.

Nhiều giảng viên cũng sán bị bắt.

Strasbourg, 2 Aout. —

— Theo sau

cuộc công,

đã có n' lều

xung đột khai quan bô.

Nhiều xe hôi bị

đập, ném đá, ném

vào nhà

nhà quan bô.

Nhiều nhà hàng đóng

cửa. Nhiều cảnh binh bị thương.

Nhiều giảng viên cũng sán bị bắt.

Strasbourg, 2 Aout. —

— Theo sau

cuộc công,

đã có n' lều

xung đột khai quan bô.

Nhiều xe hôi bị

đập, ném đá, ném

vào nhà

nhà quan bô.

Nhiều nhà hàng đóng

cửa. Nhiều cảnh binh bị thương.

Nhiều giảng viên cũng sán bị bắt.

Strasbourg, 2 Aout. —

— Theo sau

cuộc công,

đã có n' lều

xung đột khai quan bô.

Nhiều xe hôi bị

đập, ném đá, ném

vào nhà

nhà quan bô.

Nhiều nhà hàng đóng

cửa. Nhiều cảnh binh bị thương.

Nhiều giảng viên cũng sán bị bắt.

Strasbourg, 2 Aout. —

— Theo sau

cuộc công,

đã có n' lều

xung đột khai quan bô.

Nhiều xe hôi bị

đập, ném đá, ném

vào nhà

nhà quan bô.

Nhiều nhà hàng đóng

cửa. Nhiều cảnh binh bị thương.

Nhiều giảng viên cũng sán bị bắt.

Strasbourg, 2 Aout. —

— Theo sau

cuộc công,

đã có n' lều

xung đột khai quan bô.

Nhiều xe hôi bị

đập, ném đá, ném

vào nhà

nhà quan bô.

Nhiều nhà hàng đóng

cửa. Nhiều cảnh binh bị thương.

Nhiều giảng viên cũng sán bị bắt.

Strasbourg, 2 Aout. —

— Theo sau

cuộc công,

đã có n' lều

xung đột khai quan bô.

Nhiều xe hôi bị

đập, ném đá, ném

vào nhà

nhà quan bô.

Nhiều nhà hàng đóng

cửa. Nhiều cảnh binh bị thương.

Nhiều giảng viên cũng sán bị bắt.

Strasbourg, 2 Aout. —

— Theo sau

cuộc công,

đã có n' lều

xung đột khai quan bô.

Nhiều xe hôi bị

đập, ném đá, ném

vào nhà

